



Comú
d'Escaldes-Engordany
Andorra

Estat General de Comptes de l'exercici 2011

BASES DE PRESENTACIÓ DELS COMPTES ANUALS

Integren els comptes anuals del Comú d'Escaldes-Engordany:

A/ El balanç	pàgina 2
B/ El compte del resultat economicopatrimonial	pàgina 4
C/ Liquidació econòmica del pressupost	pàgina 5
D/ Conciliació entre el resultat pressupostari liquidat i el resultat economicopatrimonial	pàgina 6
E/ La gestió comptable d'ingressos	Annex I
F/ La gestió comptable de despeses	Annex I
G/ La gestió comptable de tresoreria	pàgina 7
H/ La gestió comptable de patrimoni	pàgina 8
I/ La gestió comptable de l'endeutament.	pàgina 10
J/ La memòria	pàgina 11

La memòria inclou com a informació de caràcter financer, el quadre de finançament i el romanent de tresoreria entre d'altres.

També s'hi adjunten els estats financers en fase provisional de la societat d'economia mixta SEMTEE,SA (Annex II).

IMATGE FIDEL, PRINCIPIS COMPTABLES I COMPARABILITAT DE LA INFORMACIÓ

Aquests estats financers han estat preparats a partir dels registres pressupostaris i comptables del Comú d'Escaldes-Engordany tancats el 31 de desembre del 2011. Per elaborar-los s'han aplicat les normes previstes en el Pla General de Comptabilitat Pública i els principis comptables generalment admesos, amb l'objecte de mostrar la imatge fidel del patrimoni, de la situació financera i dels resultats de les operacions del Comú.

D'acord amb el Pla General de Comptabilitat, els estats financers es presenten a efectes comparatius, en euros i indicant a més del saldo de l'exercici actual, el corresponent a l'exercici anterior.

BALANÇ DE SITUACIÓ A 31.12.2011

A C T I U				
Núm.dels comptes		Notes	Exercici 2011	Exercici 2010
	A) Immobilitzat		116.374.662,28	118.893.089,94
	I. Inversions destinades a l'ús general	2.2.1	41.929.484,10	46.010.664,44
200	1. Terrenys i béns naturals		5.829.242,81	5.829.242,81
201	2. Infraestructures i altres béns destinats a l'ús general		38.799.288,13	40.181.421,63
208	4. Béns del patrimoni històric, artístic i cultural		2.649.531,21	0,00
(292)	5. Provisions		-5.348.578,05	0,00
	II. Immobilitzacions immaterials	2.2.1	128.628,70	310.986,06
210	1. Despeses de recerca i desenvolupament		0,00	290.614,43
215	3. Aplicacions informàtiques		756.221,68	653.356,99
216	4. Propietat intel·lectual		30.328,41	29.830,41
(281)	6. Amortitzacions		-657.921,39	-662.815,77
	III. Immobilitzacions materials	2.2.1	66.213.059,37	64.471.449,33
220,221	1. Terrenys i construccions		86.571.190,25	87.602.940,62
222,223	2. Instal·lacions tècniques i maquinària		10.637.046,97	9.224.274,47
224,226	3. Utillatge i mobiliari		1.646.244,38	1.422.213,14
227,228,229	4. Altre immobilitzat		4.369.900,83	3.710.707,61
(282)	5. Amortitzacions		-37.011.323,06	-37.488.686,51
	V. Inversions financeres permanents	2.2.2	8.103.490,11	8.099.990,11
250,251,256	1. Cartera de valors a llarg termini		8.103.490,11	8.099.990,11
	C) Actiu circulant		3.403.061,15	5.853.056,85
	II. Deutors	2.2.3	1.324.423,57	1.406.705,26
43	1. Deutors pressupostaris		1.604.725,47	1.734.541,38
44	2. Deutors no pressupostaris		122.291,73	0,00
(490)	6. Provisions		-402.593,63	-327.836,12
	III. Inversions financeres temporals		0,00	6.010,12
564,566	3. Fiances i dipòsits constituïts a curt termini		0,00	6.010,12
57	IV. Tresoreria		1.989.146,15	4.350.012,70
480,58	V. Ajustaments per periodificació		89.491,43	90.328,77
	Total general actiu (A+C):		119.777.723,43	124.746.146,79

BALANÇ DE SITUACIÓ A 31.12.2011

PASSIU				
Núm.dels comptes		Notes	Exercici 2011	Exercici 2010
	A) Fons propis	2.2.4	67.971.352,66	69.499.257,18
	I. Patrimoni		8.164.444,67	2.445.831,65
100	1. Patrimoni		8.164.444,67	0,00
103	3. Patrimoni rebut en cessió		0,00	2.445.831,65
	III. Resultats d'exercicis anteriors		61.334.812,51	60.507.903,96
120	1. Resultats positius d'exercicis anteriors		75.057.568,26	75.284.023,57
(121)	2. Resultats negatius d'exercicis anteriors		-13.722.755,75	-14.776.119,61
129	IV. Resultats de l'exercici		-1.527.904,52	6.545.521,57
13	B) Ingressos a distribuir en diversos exercicis	2.2.5	13.504.866,56	13.994.562,57
14	C) Provisions per a riscos i despeses	2.2.6	236.797,23	178.922,98
	D) Creditors a llarg termini	2.2.7	32.297.127,46	34.730.658,94
	II. Altres deutes a llarg termini		32.297.127,46	34.730.658,94
170,176	1. Deutes amb entitats de crèdit		32.237.537,65	34.668.212,81
180,185	4. Fiances i dipòsits rebuts a llarg termini		59.589,81	62.446,13
	E) Creditors a curt termini		5.767.579,52	6.342.745,12
	II. Deutes amb entitats de crèdit		2.580.267,25	2.597.503,38
520	1. Préstecs i altres deutes		2.512.746,34	2.542.362,31
526	2. Deutes per interessos		67.520,91	55.141,07
	III. Creditors		3.187.312,27	3.745.241,74
40	1. Creditors pressupostaris	2.2.8	2.722.953,36	3.334.656,99
41	2. Creditors no pressupostaris		338.164,79	281.443,40
475,476	4. Administracions públiques		64.005,74	65.315,23
560,561	6. Fiances i dipòsits rebuts a curt termini		62.188,38	63.826,12
	Total general passiu (A+B+C+D+E):		119.777.723,43	124.746.146,79

COMPTE DEL RESULTAT ECONÒMICOPATRIMONIAL DE L'EXERCICI ANUAL ACABAT EL 31.12.2011

DEURE				HAVER			
Comptes	Denominació	Exercici 2011	Exercici 2010	Comptes	Denominació	Exercici 2011	Exercici 2010
	A) Despeses				B) Ingressos		
	3. Despeses de gestió ordinària, de funcionament dels serveis i de prestacions socials	20.455.224,43	19.493.123,28		1. Vendes i prestacions de serveis	5.354.619,60	5.678.358,11
	a) <i>Despeses de personal</i> 2.3.3	9.453.945,54	9.559.434,55	700,701,702	a) Vendes	54.362,58	44.446,17
640, 641	a1) Sous, salaris i similars	8.255.650,40	8.352.290,66	703, 704	b) Prestacions de serveis	5.300.257,02	5.633.911,94
642, 644	a2) Càrregues socials	1.198.295,14	1.207.143,89				
	c) <i>Dotacions per amortitzacions d'immobilitzat i variacions de fons de provisió per a reparacions</i>	4.269.358,87	3.420.278,08	725	3.- Ingressos de gestió ordinària	6.414.832,02	8.689.724,08
68	c1) Dotacions per a amortitzacions	3.059.887,37	3.420.278,08	730	a) <i>Ingressos tributaris</i>	6.414.832,02	8.689.724,08
69	c2) Variació de provisió per a reparacions	1.209.471,50	-		a2) Impostos locals	4.495.395,96	5.903.042,33
	d) <i>Variació de provisions de tràfic</i>	74.757,51	61.327,84	740	a3) Impostos sobre transmissions i actes jurídics documentats	908.778,00	1.748.884,59
675,694,(794),(795)	d2) Variació de provisions i pèrdues de crèdits	74.757,51	61.327,84		a9) Taxes per prestació de serveis o realització d'activitats	1.010.658,06	1.037.797,16
	e) <i>Altres despeses de gestió</i>	5.786.715,55	5.788.195,75				
62	e1) Serveis exteriors	5.784.484,75	5.785.996,55		4.- Altres ingressos en gestió ordinària	1.290.450,08	3.810.804,33
63	e2) Tributs	2.230,80	2.199,20		c) <i>Altres ingressos de gestió</i>	1.274.202,14	3.808.087,17
	f) <i>Despeses financeres i assimilables</i> 2.3.4	870.446,96	663.887,06	775,776,777	c1) Ingressos accessoris i altres de gestió corrent	1.274.202,14	3.808.087,17
661,662, 663,665,669	f1) Per deutes	870.446,96	663.887,06	763,765 769	f) <i>Altres ingressos i ingressos assimilats</i> 2.3.5	16.247,94	2.717,16
	4.- Transferències corrents	484.068,42	484.499,41		f1) Altres interessos	14.852,94	2.717,16
650	a) Transferències corrents	484.068,42	484.499,41	766	f2) Beneficis per inversions financeres	1.395,00	-
				768			
	5.- Pèrdues i despeses extraordinàries	5.617.870,60	53.286,76		5.- Transferències i subvencions	7.930.169,68	7.769.110,06
678	c) Despeses extraordinàries	126.694,31	1.788,21	750	a) Transferències corrents	1.810.657,41	1.813.975,78
679	d) Despeses i pèrdues d'altres exercicis 2.3.6	5.491.176,29	51.498,55	751	b) Subvencions corrents	164.378,00	-
				755	c) Transferències de capital	5.955.134,27	5.955.134,28
				770, 771	6. Beneficis i ingressos extraordinaris	4.039.187,55	628.434,44
				772	a) Beneficis procedents de l'immobilitzat	-	1.000,00
					b) Subvencions de capital traspasades al resultat de l'exercici 2.3.7	489.696,01	489.696,01
				779	e) Ingressos i beneficis d'altres exercicis 2.3.2	3.549.491,54	137.738,43
	Total Deure	26.557.163,45	20.030.909,45		Total Haver	25.029.258,93	26.576.431,02
RESULTAT DE L'EXERCICI	Estalvi		6.545.521,57		Desestalvi	1.527.904,52	

LIQUIDACIÓ ECONÒMICA DEL PRESSUPOST EXERCICI ANUAL FINALITZAT EL 31.12.2011

Capítol	Import Pressupostat	Reconducció Pressupost 2010	Ampliacions i Baixes 2011	Suplements i Crèdits Extr.	Transferències de crèdit		Total Pressupost	Liquidat	% Liquidat	Saldo Pendent
					Augments	Disminucions				
DESPESES										
1 DESPESES PERSONAL	9.839.480,00	-	-	-	-	-	9.839.480,00	9.453.945,54	96,08%	385.534,46
2 CONSUMS DE BÉNS CORRENTS I DE SERVEIS	6.482.810,00	9.733,20	-	-	-	103.313,00	6.492.543,20	5.761.366,78	88,74%	731.176,42
3 DESPESES FINANCERES	825.000,00	-	86.000,00	-	-	-	911.000,00	858.067,12	94,19%	52.932,88
4 TRANSFERÈNCIES CORRENTS	509.335,00	-	-	-	-	-	509.335,00	484.068,42	95,04%	25.266,58
6 INVERSIONS REALS	1.587.803,00	1.455.577,04	-	-	-	-	3.043.380,04	2.259.289,03	74,24%	784.091,01
8 ACTIUS FINANCERS	-	3.500,00	-	-	-	-	3.500,00	3.500,00	100,00%	-
9 PASSIUS FINANCERS	2.828.012,00	-	99.000,00	-	-	-	2.927.012,00	2.460.291,13	84,05%	466.720,87
Total Pressupost de Despeses	22.072.440,00	1.468.810,24	185.000,00	-	-	103.313,00	23.726.250,24	21.280.528,02	89,69%	2.445.722,22
INGRESSOS										
1 IMPOSTOS DIRECTES	5.333.775,00	-	-	-	-	-	5.333.775,00	4.495.419,96	84,28%	838.355,04
2 IMPOSTOS INDIRECTES	1.468.000,00	-	-	-	-	-	1.468.000,00	908.778,00	61,91%	559.222,00
3 TAXES I ALTRES INGRESSOS	7.982.095,00	-	-	-	-	-	7.982.095,00	6.882.142,20	86,22%	1.099.952,80
4 TRANSFERÈNCIES CORRENTS	1.699.930,00	-	-	-	-	-	1.699.930,00	1.975.035,41	116,18%	- 275.105,41
5 INGRESSOS PATRIMONIALS	650.935,00	-	-	-	-	-	650.935,00	654.588,03	100,56%	- 3.653,03
7 TRANSFERÈNCIES DE CAPITAL	4.937.705,00	-	-	-	-	-	4.937.705,00	5.955.134,27	120,61%	- 1.017.429,27
9 PASSIUS FINANCERS	-	1.468.810,24	185.000,00	-	-	-	1.653.810,24	-	0,00%	1.653.810,24
Total Pressupost d'Ingressos	22.072.440,00	1.468.810,24	185.000,00	-	-	-	23.726.250,24	20.871.097,87	87,97%	2.855.152,37
RESULTAT	-	-	-	-	-	-	-	409.430,15	-	-

**CONCILIACIÓ ENTRE EL RESULTAT PRESSUPOSTARI LIQUIDAT
I EL RESULTAT ECONÒMICOPATRIMONIAL DE L'EXERCICI 2011**

RESULTAT PRESSUPOSTARI LIQUIDAT	-409.430,15
(+) Subvencions transferides a resultats (Les Teulades)	68.149,47
(+) Altres ingressos a distribuir en varis exercicis transferits a resultats	421.546,54
(+) Beneficis per modificacions pressupostos tancats	7.346,34
(+) Meritament d'ingressos indeguts	184,84
(+) Meritament factures 2010	9.772,51
(-) Meritament factures 2011	-36.168,07
(+) Inversions	2.259.289,03
(+) Compra d'Accions CAMPRABASSA SA	3.500,00
(+) Despeses Passius financers (retorn préstecs)	2.460.291,13
(+) Beneficis procedents d' exercicis anteriors	3.542.145,20
(+) Deutes ajornats	118.788,67
(-) Despeses d'exercicis anteriors	-5.491.176,29
(-) Despeses extraordinàries	-124.810,18
(-) Dotacions per a amortitzacions	-3.059.887,37
(-) Variació de provisió per a reparacions	-1.209.471,50
(-) Dotacions per a provisions del circulant	-74.757,51
(-) Periodificacions despeses financeres (2011)	-67.520,91
(+) Periodificacions despeses financeres (2010)	55.141,07
(-) Periodificacions despeses (2010)	-90.328,77
(+) Periodificacions despeses (2011)	89.491,43
RESULTAT ECONOMICOPATRIMONIAL (ESTALVI)	-1.527.904,52

GESTIÓ COMPTABLE DE TRESORERIA DE L'EXERCICI ANUAL ACABAT EL 31.12.2011

CONCEPTE	IMPORTS		
1. COBRAMENTS		21.025.260,58	
(+) del Pressupost corrent	20.172.015,76		
(+) del Pressupostos tancats	805.830,04		
(+) d'operacions no pressupostàries	47.414,78		
(+) d'operacions comercials	-		
2. PAGAMENTS		23.386.127,13	
(+) del Pressupost corrent	20.033.673,66		
(+) del Pressupostos tancats	3.306.787,62		
(+) d'operacions no pressupostàries	45.187,45		
(+) d'operacions comercials	478,40		
I. Flux net de Tresoreria del exercici (1-2)		- 2.360.866,55	- 2.360.866,55
3 Saldo inicial de Tresoreria			4.350.012,70
II. Saldo final de Tresoreria (I+3)			1.989.146,15

GESTIÓ COMPTABLE DE PATRIMONI DE L'EXERCICI ANUAL ACABAT EL 31.12.2011

Resum Valor Brut

<u>BÉNS CEDITS A L'ÚS PÚBLIC</u>	<u>OBERTURA 2011</u>	<u>ADQUISICIONS</u>	<u>ALIENACIONS</u>	<u>TRASPASSOS</u>	<u>MERITAMENT</u>	<u>TANCAMENT 2011</u>
Terrenys i béns naturals	5.829.242,81					5.829.242,81
Infraestructures i altres béns destinats a l'ús general	40.181.421,63	469.580,41		-1.936.817,43	85.103,53	38.799.288,14
Béns del patrimoni històric, artístic i cultural	0,00	1.247.252,19		1.402.279,02		2.649.531,21
	46.010.664,44	1.716.832,60	0,00	-534.538,41	85.103,53	47.278.062,16
<u>IMMOBILITZAT MATERIAL</u>						
Terrenys i béns naturals	12.667.476,19					12.667.476,19
Construccions	74.935.464,43	176.971,92		-1.208.722,30		73.903.714,05
Instal·lacions tècniques	4.412.382,24	4.381,36		3.096.212,23		7.512.975,83
Maquinària	4.811.892,23	13.358,96		-1.701.180,04		3.124.071,15
Utilatge	0,00	630,00		0,00		630,00
Mobiliari	1.422.213,14	314.208,45		-90.807,21		1.645.614,38
Equips per a processos d'informació	608.773,33	16.987,75		-103.742,69		522.018,39
Elements de transport	1.712.274,90	0,00		204.599,06		1.916.873,96
Altres immobilitzats materials	1.389.659,38	8.579,74		532.769,35		1.931.008,47
	101.960.135,84	535.118,18	0,00	729.128,40	0,00	103.224.382,42
<u>IMMOBILITZAT IMMATERIAL</u>						
Despeses de recerca i desenvolupament	290.614,43			-290.614,43		0,00
Aplicacions informàtiques	653.356,99	7.338,25		95.526,44		756.221,68
Propietat intel·lectual	29.830,41			498,00		30.328,41
	973.801,83	7.338,25	0,00	-194.589,99	0,00	786.550,09
<u>INVERSIONS FINANCERES PERMANENTS</u>						
Accions CAPEE, SA	201.989,32					201.989,32
Accions SEMTEE, SA	7.898.000,79					7.898.000,79
Accions CAMP RABASSA, SA	0,00	3.500,00				3.500,00
	8.099.990,11	3.500,00	0,00	0,00	0,00	8.103.490,11
						0,00
	157.044.592,22	2.262.789,03	0,00	0,00	85.103,53	159.392.484,78

Resum amortitzacions i provisions

<u>BÉNS CEDITS A L'ÚS PÚBLIC</u>	<u>01/01/2011</u>	<u>ALTES</u>	<u>BAIXES</u>	<u>TRASPASSOS</u>	<u>31/12/2011</u>	<u>VALOR NET COMPTABLE</u>
Terrenys i béns naturals					0,00	5.829.242,81
Infraestructures i altres béns destinats a l'ús general		1.209.471,50		4.139.106,55	5.348.578,05	33.450.710,09
Béns del patrimoni històric, artístic i cultural		0,00			0,00	2.649.531,21
	0,00	1.209.471,50	0,00	4.139.106,55	5.348.578,05	41.929.484,11
<u>IMMOBILITZAT MATERIAL</u>						
Terrenys i béns naturals						
Construccions	28.006.838,10	2.545.195,46		-5.958.948,22	24.593.085,34	49.310.628,71
Instal·lacions tècniques	4.412.382,21	51.821,90		2.679.126,54	7.143.330,65	369.645,18
Maquinària	481.890,78	127.675,12		1.220.753,56	1.830.319,46	1.293.751,69
Utilitatge	0,00	3,54		0,00	3,54	626,46
Mobiliari	1.326.843,76	48.756,40		-535.335,74	840.264,42	805.349,96
Equips per a processos d'informació	546.779,32	20.584,43		-87.914,11	479.449,64	42.568,75
Elements de transport	1.541.922,49	97.839,19		-381.264,45	1.258.497,23	658.376,73
Altres immobilitzats materials	1.172.029,85	87.684,54		-393.341,61	866.372,78	1.064.635,69
	37.488.686,51	2.979.560,58	0,00	-3.456.924,03	37.011.323,06	66.213.059,36
<u>IMMOBILITZAT IMMATERIAL</u>						
Despeses de recerca i desenvolupament	290.614,43			-290.614,43	0,00	0,00
Aplicacions informàtiques	352.097,74	78.386,99		204.781,73	635.266,46	120.955,22
Propietat intel·lectual	20.103,60	1.939,80		611,53	22.654,93	7.673,48
	662.815,77	80.326,79	0,00	-85.221,17	657.921,39	128.628,70
<u>INVERSIONS FINANCERES PERMANENTS</u>						
Accions CAPEE, SA						201.989,32
Accions SEMTEE, SA						7.898.000,79
Accions CAMP RABASSA, SA						3.500,00
	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	8.103.490,11
<u>COMPTA DE RESULTATS</u>						
						0,00
Pèrdues procedents d'exercicis anteriors				-4.139.106,55		
Beneficis procedents d'exercicis anteriors				3.542.145,20		
	0,00	0,00	0,00	-596.961,35	0,00	0,00
	38.151.502,28	4.269.358,87	0,00	0,00	43.017.822,50	116.374.662,28

**GESTIÓ COMPTABLE DE L'ENDEUTAMENT DE L'EXERCICI ANUAL ACABAT EL
31.12.2011**

<u>Prèstecs</u>	<u>Situació 31/12/10</u>	<u>Capital retornat</u>	<u>Nous préstecs</u>	<u>Situació 31/12/11</u>	<u>Interessos meritats</u>
<u>Prèstec Sindicat 20.000.000€</u>					
Prèstec Andbanc	4.393.045,62	274.152,59		4.118.893,03	
Prèstec Banca Privada d'Andorra	1.111.540,34	69.407,76		1.042.132,58	
Prèstec Morabanc	4.881.720,34	304.734,07		4.576.986,27	
Prèstec Crèdit Andorrà	7.214.419,12	450.519,63		6.763.899,49	
Prèstec Banc de Sabadell	926.283,63	57.839,81		868.443,82	
	18.527.009,05	1.156.653,86	0,00	17.370.355,19	0,00
<u>Altres préstecs</u>					
Andbanc 1.700.000 €	1.519.549,31	104.130,46		1.415.418,85	5.184,67
Banca Privada d'Andorra 1.425.000 €	1.078.587,87	138.659,16		939.928,71	2.761,04
Banc de Sabadell 1.725.000 €	1.282.181,89	171.129,59		1.111.052,30	1.002,42
Crèdit Andorrà 9.500.000 €	8.781.669,43	512.646,65		8.269.022,78	36.289,52
Morabanc 6.500.000 €	6.021.577,57	377.071,41		5.644.506,16	22.283,26
	18.683.566,07	1.303.637,27	0,00	17.379.928,80	67.520,91
TOTAL	37.210.575,12	2.460.291,13	0,00	34.750.283,99	67.520,91

<u>Pòlisses de crèdit</u>	<u>Situació a 31/12/10</u>	<u>Import cancel.lat</u>	<u>Import contractat</u>	<u>Situació 31/12/11</u>	<u>Saldos a 31/12/11</u>
Morabanc	1.000.000,00			1.000.000,00	
Crèdit Andorrà	1.000.000,00			1.000.000,00	
Banc de Sabadell	1.000.000,00			1.000.000,00	
	3.000.000,00	0,00	0,00	3.000.000,00	0,00

MEMÒRIA DE L'EXERCICI ANUAL ACABAT EL 31.12.2011

ÍNDEX

1. ORGANITZACIÓ	12
1.1 Activitat de l'entitat	12
1.2 Estructura organitzativa.....	12
1.3 Organització comptable.....	16
1.4 Competències i prestació de serveis	18
2. INFORMACIÓ DE CARÀCTER FINANCER	24
2.1 Normes de Valoració	24
2.2 Notes als epígrafs del balanç de situació.....	26
2.2.1 Inversions destinades a l'ús general i Immobilitzat.....	26
2.2.2 Inversions financeres permanents.....	28
2.2.3 Deutors.....	29
2.2.4 Fons propis.....	30
2.2.5 Ingressos a distribuir en diversos exercicis.....	31
2.2.6 Provisions per a riscos i despeses	31
2.2.7 Endeutament i càlcul dels ratis d'endeutament segons la Llei de Finances Comunals	32
2.3 Notes als epígrafs del compte del resultat econòmicopatrimonial	34
2.3.1 Detall de les despeses de l'econòmicopatrimonial	34
2.3.2 Detall dels ingressos de l'econòmicopatrimonial.....	37
2.3.3 Detall de les despeses de personal per departaments.....	40
2.3.4 Detall de les despeses financeres	41
2.3.5 Detall dels ingressos financers.....	41
2.3.6 Despeses i pèrdues d'altres exercicis	42
2.3.7 Despeses extraordinàries.....	42
2.3.8 Ingressos i beneficis d'altres exercicis	42
2.4 Fets destacats sobre la comptabilitat pressupostària	43
2.5 Quadre de finançament de l'exercici anual acabat el 31.12.2011	45
2.6 Romanent de Tresoreria a 31.12.2011	49

1. ORGANITZACIÓ

1.1 Activitat de l'entitat

El Comú d'Escaldes-Engordany és una corporació pública elegida democràticament, amb personalitat jurídica, potestats i competències pròpies que representa, governa i administra la Parròquia d'Escaldes-Engordany i que forma part de l'estructura institucional del Principat d'Andorra. Les seves competències i potestats són les establertes per la Constitució i per la Llei qualificada de delimitació de competències dels Comuns.

1.2 Estructura organitzativa

Els òrgans bàsics del govern durant l'exercici 2011 són els següents:

- **Consell de Comú** : amb un nombre de 12 Consellers, incloent-hi els Hbles. Cònsol Major i Cònsol Menor, elegits en data 2 de desembre del 2007.

El Consell de Comú del 01/01/2011 fins a 04/03/2011 ha estat constituït pels Honorables Senyors:

Antoni Martí Petit (Cònsol major)
Montserrat Capdevila Pallarés (Cònsol menor)
Trinitat Marín González (Consellera major)
Pere Moles Sans (Conseller menor)
Meritxell Sangrà Cardona (Consellera)
Marc Calvet Sala (Conseller)
Maria Magdalena Sinfreu Vergara (Consellera)
Alexandre Molina Martín (Conseller)
Núria Barquin Fierro (Consellera)
Maria Isabel Mateu Zamora (Consellera)
Francesc Casals Pantebre (Conseller)
Jordi Tudó Montanya (Conseller)

Atesa la dimissió del Sr. Antoni Martí Petit dels càrrecs de Cònsol Major i Conseller de Comú; i de conformitat amb l'article 73 de la Llei qualificada del règim electoral i del referèndum i amb l'article 5è del Reglament de funcionament dels Comuns, el Consell de Comú d'Escaldes-Engordany, en la sessió extraordinària de data 4 de març de 2011, va procedir a:

- L'elecció de l'Hble. Sra. Montserrat Capdevila Pallarés al càrrec de Cònsol Major.
- L'elecció de l'Hble. Sra. Meritxell Sangrà Cardona al càrrec de Cònsol Menor.
- La presa de possessió de l'Hble. Sr. Eduard Molné Gasia com a Conseller del Comú.

El Consell de Comú regula de manera general tots els assumptes d'àmbit i interès comunal en els límits fixats per la Constitució i la Llei qualificada de delimitació de competències i transferències.

A més d'aquestes, altres atribucions que li reconeguin la legislació vigent i els usos i costums, el Cònsol Major, representa judicialment i extrajudicialment el Comú, i és el responsable de l'execució, per la Junta de Govern, de les decisions del Consell de Comú.

- **La Junta de Govern** exerceix les competències que delegades expressament en el Consell de Comú de data 9 de gener i 13 de març de 2008 i les altres que li atribueixi la legislació, són les que s'exposen a continuació:
 - a) Resolució de totes les sol·licituds presentades, relatives a activitats comercials i industrials, construcció, declaracions de béns immobles, i altres, així com l'atorgament de llicències per procediment d'obra menor prevista a l'article 130 del Reglament de construcció i als concordants de la Llei general d'ordenament del territori i urbanisme i concessió de llicències d'obres majors, prevista a l'article 87 del Reglament de construcció i als concordants de la Llei general d'ordenament del territori i urbanisme. Lliurament d'altres llicències i permisos relatius a fets imposables contemplats en les ordinacions tributàries.
 - b) Informe i seguiment de tots els tràmits precontenciosos o contenciosos iniciats pel Comú o instats contra ell.
 - c) Col·laboració amb el conseller de Finances per a l'elaboració, seguiment, execució i control del pressupost econòmic de l'exercici anyal, sense perjudici del control polític exercit pel Comú en aplicació de l'article 90 de la Llei de les finances comunals.

- d) Contractació de personal, fixació i modificació dels seus salaris i, en general, totes aquelles competències que li atorguen les disposicions de l'Ordinació de la funció pública.
- e) Convocatòria de concursos públics i consultes de preus referents a obres públiques, serveis i equipaments.
- f) Per delegació expressa en els termes de l'article 5 de la Llei de contractació pública; adjudicació de pressupostos d'obres públiques, equipaments i serveis per quantitats iguals o inferiors a 150.000 euros, sempre que aquestes obres, serveis o equipaments estiguin contemplats en el pressupost de l'exercici en curs.
- g) Contractació de tota mena d'informes tècnics, assessoraments jurídics, auditories referents a temes que afecten al funcionament del Comú, a projectes en curs d'execució i a l'activitat administrativa comunal en general.
- h) Col·laboració amb els cònsols o amb el conseller de Finances que resulti delegat per a l'aprovació de transferències de crèdit de despeses d'inversió real fins al límit màxim de l'1% dels crèdits autoritzats per a despeses d'inversió real en el pressupost del mateix exercici, tot en els termes de l'article 74 de la Llei de Finances Comunals.
- i) I, en general, tots aquells actes que afectin el funcionament de les oficines administratives del Comú i dels seus serveis exteriors referents a l'organització dels departaments, l'atenció al públic i els horaris d'obertura i tancament.
- j) Nomenar els membres que han de formar part de la Comissió del Cadastre, elaborar la matriu cadastral i definir els polígons cadastrals i estudiar l'ordre i els terminis d'execució dels polígons cadastrals i la zona pilot. Decidir els mètodes d'obtenció de les dades gràfiques dels béns immobles. Aprovar les unitats cadastrals i les referències de les parcel·les i de les edificacions, i la seva incorporació al cadastre.
- k) Referent a la llei 8/2005 dels agents de circulació:
 - a. Definir les funcions dels agents de circulació (article 119)
 - b. Establir les escales, els càrrecs i els requisits per accedir a cada escala (Títol II, Estructura i organització dels serveis de circulació i dels agents de circulació comunals (de l'article 16 a l'article 33, ambdós inclosos)
 - c. Estructurar la retribució i els augments salarials (Títol III, Règim jurídic de la relació d'ocupació dels agents de circulació comunals, capítol segon, Sistema de retribució (de l'article 42 a l'article 44, ambdós inclosos)
 - d. Definir el règim i el procediment disciplinari (Títol IV, Règim i procediment disciplinari (de l'article 45 a l'article 57, ambdós inclosos).

La Junta de Govern va estar constituïda pels següents membres del Consell de Comú a proposta del Cònsol Major fins el 4 de març 2011:

- Hble. Sr. Antoni Martí Petit, Cònsol major - President
- Hble. Sra. Montserrat Capdevila Pallarés, Cònsol menor
- Hble. Sra. Trinitat Marín Gonzalez, Consellera major
- Hble. Sr. Pere Moles Sans, Conseller menor
- Hble. Sra. Meritxell Sangrà Cardona
- Hble. Sr. Marc Calvet Sala
- Hble. Sra. Maria Magdalena Sinfreu Vergara
- Hble. Sr. Alexandre Molina Martín
- Hble. Sra. Núria Barquin Fierro
- Hble. Sra. Maria Isabel Mateu Zamora

Atesa la dimissió del Sr. Antoni Martí Petit dels càrrecs de Cònsol Major i Conseller de Comú, a partir del 4 de març de 2011, la junta va passar a quedar constituïda com segueix:

- Hble. Sra. Montserrat Capdevila Pallarés, Cònsol major - President
- Hble. Sra. Meritxell Sangrà Cardona, Cònsol menor
- Hble. Sra. Trinitat Marín Gonzalez, Consellera major
- Hble. Sr. Pere Moles Sans, Conseller menor
- Hble. Sr. Marc Calvet Sala
- Hble. Sra. Maria Magdalena Sinfreu Vergara
- Hble. Sr. Alexandre Molina Martín
- Hble. Sra. Núria Barquin Fierro
- Hble. Sra. Maria Isabel Mateu Zamora
- Hble. Sr. Eduard Molné Gasia

Totes les àrees de l'organització administrativa comunal queden estructurades sota la direcció d'un responsable per cada àrea de gestió del Comú. Aquest responsable pot ser segons s'escau, o bé un funcionari de l'administració comunal, o bé un càrrec de confiança.

Els principals responsables durant l'exercici 2011 en cada una de les àrees de gestió del Comú han estat els següents:

Secretari general: Àngel Grau Navarro

Interventora: Margot Babià Soler

Recursos humans:

Cap: Raquel Garcia Conde

Finances, Administració i aparcaments:

Directora: Maite Tauste Mañosas

Cap d'aparcaments: Helena Zaïda Pires

Serveis i infraestructures:

Director: Josep Queró Riu

Manteniment d'edificis i parc mòbil:

Cap: Rafael de Haro Jiménez

Urbanisme:

Directora: Ester Cervós Isern

Cap: Joan Coll Capó

Medi ambient:

Cap: Isabel Rogé Tartarini

Infància:

Cap: Maria Fernández López

Joventut:

Cap: Miquel Àngel Millan Palacio

Gent gran:

Cap: Maria Lupiáñez Marqués

Cultura i Turisme:

Directora: Remei Chamorro Rincón

Cap: Anna Garcia Ricart

Esports:

Cap: Toni López Vicente

Informàtica:

Director: Eloi Torres Hijos

Cap: Gisela Roca Bertran

1.3 Organització comptable

El Departament de Finances garanteix l'elaboració dels comptes del Comú controlant els ingressos i les despeses sota les directrius d'actuació de la interventora.

Es treballa amb la comptabilitat pressupostària, la qual està vinculada a la comptabilitat financera, per tal d'obtenir tota la informació comptable requerida legalment.

Els principals ingressos propis del Comú són els impostos, les taxes, la recaptació d'aparcaments, els abonaments a activitats culturals i esportives, i la prestació de serveis públics i socials.

Cada departament gestiona els seus propis ingressos; és a dir, elabora una caixa diària de la recaptació en efectiu i emet les facturacions mensuals, trimestrals o

anys. Posteriorment, tota la documentació i els diners se centralitzen al Departament de Finances, que trameta les facturacions als bancs, efectua els ingressos en efectiu i comptabilitza les operacions després de supervisar-les i controlar-les.

Existeix un servei encarregat de la gestió dels deutors. En una primera fase s'intenta el cobrament d'impagats mitjançant manadors i cobradors; en segona fase es procedeix per la via judicial.

En quan a les despeses, s'enregistren per fases: autorització, compromís, recepció de factures, liquidació, ordre de pagament i pagament, tot seguint les normes internes de conformitat de les factures i ordenació dels pagaments (signatures). Tota la documentació se centralitza al Departament de Finances.

Per a les despeses d'inversió existeix un registre auxiliar d'immobilitzat que permet conèixer la situació de cada actiu i practicar les amortitzacions anuals pertinents.

L'exercici 2011 s'ha començat a aplicar un nou manual de procediments de l'immobilitzat, aprovat pel Ple de Comú, el qual defineix els criteris de classificació i comptabilització de la inversió, inclosos els béns cedits a l'ús general, així com el procés d'adquisició i baixes de les inversions. Aquest manual està adaptat a la normativa vigent i al funcionament intern del Comú.

El Departament de Finances també controla la tresoreria comunal duent a terme conciliacions bancàries mensuals, arqueigs de caixa periòdics i el seguiment i control de les liquidacions d'interessos i amortitzacions de capital dels préstecs.

Al moment de tancar l'exercici es procedeix als ajustos pertinents i a les operacions de tancament i obertura.

El Comú participa en les següents societats, totes elles governades pel seu corresponent Consell d'Administració:

Societat	% Participació
Societat d'Economia Mixta del Centre Termolúdic d'Escaldes-Engordany (SEMTEE, SA)	25%
Companyia d'Aigües Potables d'Escaldes-Engordany (CAPEE,SA)	6,20%
CAMPBASSA, SA	<0,1%

1.4 Competències i prestació de serveis

Les competències del Comú d'Escaldes-Engordany són les següents:

- a) La conformació, control i manteniment del cens general de població de la Parròquia, d'acord amb les normes generals de coordinació nacional.
- b) L'elaboració, actualització i publicació del cens electoral, llistes electorals, i totes aquelles altres funcions que, en matèria electoral, els atribueix la Llei Qualificada del Règim Electoral i del Referèndum. Així mateix, correspon al Comú la convocatòria de reunions de poble i consultes populars d'abast parroquial.
- c) L'elaboració del cadastre de la Parròquia en coordinació amb l'activitat registral de l'Estat.
- d) L'ordenació del seu territori en allò que es refereix a la revisió de creus de terme i d'emprus comunals i la delimitació de terres comunals amb Quarts i amb particulars.
- e) La regulació, autorització i registre de les condicions d'obertura i establiment d'activitats comercials, industrials, professionals i de serveis en el terme de la Parròquia, dins el marc de la legislació nacional.
- f) La definició de la política urbanística de la Parròquia dins el marc de la general de l'Estat, gestionant, fixant i aplicant els plans generals i parcials d'urbanització, les condicions d'edificabilitat i habitabilitat, les infraestructures viàries i de serveis i els equipaments comunals col·lectius.
- g) L'administració, gestió i govern en general dels béns de domini públic comunal i dels béns de domini privat o patrimonials que hagin adquirit, inclòs l'aprofitament i explotació dels recursos naturals que s'hi trobin, tals com tals de boscos, camps de neu, aigües i minerals.
- h) La definició de les condicions d'instal·lació i conservació de parcs naturals en el terme de la respectiva Parròquia.
- i) La construcció i millora de les vies públiques urbanes, carreteres secundàries, camins comunals i de muntanya, places, jardins, aparcaments i estacionaments. Això no obstant, l'Estat proveirà l'enquitranament de les vies públiques urbanes i el manteniment i l'enquitranament de les carreteres secundàries.
- j) La prestació dels serveis públics comunals en els següents àmbits:
 - La captació, tractament i distribució pública d'aigües potables i termals i la construcció de fonts públiques

- Les instal·lacions de l'enllumenat públic en el terme de la respectiva Parròquia.
- Les conduccions generals d'aigües residuals, plujanes, clavegueres i albellons.
- La construcció, conservació i administració de cementiris i la prestació dels serveis funeraris.
- La neteja de les vies públiques, recollida d'escombraries i deixalles i la protecció ambiental i ecològica.
- La inspecció, control i assegurament de la bona convivència ciutadana en les vies públiques, urbanes i rurals, per mitjà dels agents de circulació i els altres agents i cossos comunals. A més, en cas de sinistre o necessitat pública, podrà convocar el Sometent.
- La regulació de les condicions de la circulació urbana de vehicles i vianants, establint i definint les zones i horaris d'estacionament, càrrega i descàrrega amb la subsegüent senyalització horitzontal i vertical, així com la retolació de carrers, places, vies públiques i llocs d'interès.
- L'organització i promoció d'activitats socials, culturals, esportives i d'educació física no escolar i de les festes tradicionals.
- L'organització institucional dels seus òrgans, formes i procediments d'actuació dins el marc assenyalat per la Constitució, les lleis generals i els usos i costums.
- La realització de qualsevulla activitat i prestació d'altres serveis públics que siguin adients per a la satisfacció de les necessitats i interessos de la comunitat parroquial.

Com a mostra representativa, els principals serveis que donen compliment a les competències citades anteriorment i que coincideixen amb les previstes en la Llei qualificada de competències dels Comuns, serien els següents:

- Realització i manteniment d'obra pública
- Prestació de serveis administratius
- Organització i promoció d'activitats turístiques, culturals, socials i esportives
- Serveis d'Escoles Bressol, Espais lleure i Ludoteca
- Serveis per la Joventut
- Atenció social i a la gent gran
- Biblioteques Públiques

- Servei de Circulació i atenció al ciutadà
- Enllumenat públic
- Servei de Cementiri i Tanatori
- Neteja viària i conservació de via pública
- Tractament de residus
- Recollida d'escombraries i recollida selectiva
- Manteniment zones ajardinades i embelliment
- Cadastre Comunal
- Subministrament d'aigua termal

Concretant sobre les actuacions dutes a terme en altres àmbits realitzades durant el decurs de l'exercici 2011, destacaríem les següents:

- En l'àrea social

- Dins el marc de la Infància:

Les escoles bressol tenen un caràcter plenament educatiu i una important funció social. Els espais de lleure i lúdics tenen un paper clau en la conciliació de la vida familiar i la vida laboral. Aquests centres fomenten una important col·laboració amb les famílies establint intercanvis d'experiències, criteris i opinions sobre la educació.

- Dins del marc de Joventut:

L'any 2011 l'assistència a l'Espai s'ha mantingut igual que en anys anteriors. La programació d'activitats i tallers s'ha mantingut i millorat. La sala d'estudi ha obert com els anys anteriors els mesos de maig i juny amb molt bona assistència però a més a partir de l'octubre ha començat a obrir de manera permanent. S'ha tornat a organitzar el grup de pares d'adolescents però aquest any fent dos grups segons interessos dels assistents. S'ha consolidat el servei de punt d'informació i d'orientació personalitzada pels joves de 16 a 29 anys. També s'han iniciat dos projectes nous com la xarxa de corresponsals informadors o el servei de benvinguda. S'ha organitzat la festa jove de la percussió per dinamitzar el carrer. A més, l'equip ha participat en diverses activitats com la gimcana interparroquial, els tallers a les escoles del pla nacional contra les drogues, les col·laboracions amb Carnet jove (subvenció econòmica i renovació de carnets) o l'elaboració de l'estudi del CRES sobre la joventut del país. Finalment també s'han organitzat dues activitats adreçades als infants: la festa de l'aigua amb la companyia "gog i magog" i l'elaboració i la distribució de les corones de reis.

- Dins el marc de Gent Gran:

S'ha seguit la mateixa línia d'actuació d'anys anteriors. S'han ofert activitats diverses com sortides, festes, i tallers que són d'interès del col·lectiu com també el projecte dels Horts d'Ensucarana. Degut a les mesures de

contenció des de l'any 2010, s'han reduït els viatges realitzats. Enguany amb motiu de la capitalitat de la cultura catalana s'ha realitzat un campionat internacional de botifarra que ha tingut molt bona acollida.

El servei d'Ajut a Domicili s'ha incrementat en un 11% respecte l'any anterior en nombre d'usuaris atesos.

La proposta d'augment d'hores del servei de La terapeuta ocupacional des de l'octubre del 2010 continua donant resultats molts satisfactòries tant en les intervencions del SAD com en els tallers de la Llar de Jubilats

- A nivell cultural destaquem per l'any 2011 la titularitat de la Capital de la Cultura Catalana.

Així, les activitats organitzades pel departament durant l'any 2011 han girat al voltant del marc de la CCC2011. S'ha treballat conjuntament amb el Comissariat de la CCC 2011 l'agenda trimestral d'activitats culturals de tot el país, la cerimònia d'inauguració i la resta d'activitats desenvolupades.

S'ha organitzat la 27a edició del Festival Internacional Colors de Música d'Escaldes-Engordany. Un total de 33 actuacions durant tot l'any: Sergio Dalma, Omara i Chucho i els cicles de setmana de jazz, músiques del món i música al carrer.

El Centre d'art (CAEE) ha exposat durant l'any exposicions d'artistes com Subirachs, David Vilanova, fotògraf Andorrà, i una col·lectiva d'artistes catalans entre els quals cal destacar l'exposició Picasso i la pintura catalana moderna.

Així mateix, durant aquest any s'han consolidat les activitats didàctiques adreçades als infants de la parròquia del CAEE i la Biblioteca i la col·laboració amb el Departament d'Esports en el marc de les activitats d'Esports d'Estiu.

El Centre d'Interpretació de l'Aigua i del Madriu obre les seves portes l'11 d'octubre per complementar l'oferta cultural i turística de la parròquia i d'Andorra.

L'arxiu històric amb el suport del departament de comunicació van crear l'exposició " el marc d'un temps" sobre fotografies antigues de la parròquies en el marc de la CCC i una exposició virtual sobre la figura i obra d'Isabel Sandy.

Per millorar la comunicació dels actes del departament s'ha desenvolupat un perfil a Facebook amb contingut específicament cultural amb aproximadament 750 amics.

Es mantenen les activitats programades en les diferents escoles i tallers del departament de Cultura: Escola de Música, Taller Tèxtil i Vidre, Espais d'Art, escola de dansa, Balls de Saló, etc.. Aquest any ha viscut una disminució de tallers puntuals (cuina) però es consoliden les 6s Jornades Arts del Vidre.

Del 10 al 22 de gener, la Parròquia d'Escaldes-Engordany va acollir 20 infants de l'Illa de la Reunió en una estada de 15 dies en el marc dels intercanvis de l'Agermanament amb aquesta illa. Durant l'estada a la parròquia van realitzar diferents activitats esportives i culturals.

Del 29 d'octubre a l'11 de novembre van ser els infants d'Escaldes-Engordany els qui van viatjar a l'Etang Salé on van intercanviar tradicions i costums de la cultura d'aquesta illa.

- En l'àrea d'esports

Des del Departament d'Esports, s'ha estat treballant per promoure i fomentar la pràctica esportiva dels infants i joves mitjançant les escoles esportives i les activitats durant les vacances escolars: Escola de Neu, Esports de Pasqua, Esports d'Estiu i Setmanes Joves.

S'ha continuat organitzant campionats interns dissenyats per complementar el treball de les escoles esportives i competicions obertes de base que engloben diferents esports com el tennis, l'escalada, la natació i el futbol.

Enguany, amb motiu de la capitalitat de la cultura catalana, la Travessa de les 3 parròquies ha estat dissenyada amb recorreguts on la sortida i l'arribada han estat al Prat del Roure amb una participació de prop de 250 persones. També, s'han convidat equips catalans pel Torneig de Futbol-7 i Special Olympics .

- En l'àrea de turisme

Els eixos d'actuació d'aquest any 2011 han estat: la informació i difusió de la parròquia amb accions concretes com l'actualització de l'apartat Turisme de la pàgina web Comunal, el repartiment de material editat pel Comú i el generat en col·laboració amb la resta de Comuns i Andorra Turisme. També s'han realitzat activitats específiques adreçades als turistes i gent del país com la Música al carrer, l'exposició d'Art al Carrer del l'artista Ripollés i els itineraris parroquials.

L'Oficina de Turisme de la Plaça Coprínceps va ser el punt d'informació de la Capital de la Cultura Catalana 2011 a més a més de continuar amb les tasques d'informació turística.

- En l'àrea de medi ambient

Les despeses realitzades al 2011 es centren en la finalització dels projectes iniciats l'any 2010.

Així, s'ha millorat la zona d'Engolasters i els seus equipaments de lleure, s'ha acabat la segona fase del circuit de bicicletes del Camp del Serrat que es va inaugurar a la primavera i s'han emplaçat 50 fites d'orientació entre la zona

del Camp del Serrat i el circuit esportiu de les Fonts que permeten realitzar diversos itineraris d'orientació.

En l'àmbit dels treballs de muntanya, s'ha procedit a la neteja i adequació del tram de camí del rec de l'Obac comprés entre la urbanització de la Plana i el camí de la Muntanya. Paral·lelament s'ha continuat el manteniment periòdic dels camins urbans i de muntanya

En l'apartat de jardineria, cal destacar que s'ha substituït una part de flor de temporada per planta perenne això permetrà en un futur un estalvi important en la despesa de floriment.

Amb la voluntat de mancomunar serveis i de potenciar el reciclatge, s'ha implantat el nou servei de recollida de paper i cartró conjuntament amb la parròquia d'Andorra la Vella.

- En l'àrea d'obra pública

Durant el 2011 s'han realitzat els treballs de renovació de la xarxa residual i pluvial del carrers Constitució i Ciutat de Sabadell, i s'ha iniciat un tram del carrer Josep Viladomat i del carrer François Mitterrand donant compliment als objectius del conveni signat amb Govern en data 23 de febrer del 2005 relatiu a la construcció de la xarxa separativa d'aigües de tota la parròquia abans del 2015.

Amb la voluntat de continuar amb la revitalització i potenciació de la part alta s'ha finalitzat la construcció de l'edifici del Centre d'Interpretació de l'Aigua i del Madriu i l'embelliment del passeig del riu on s'ha instal·lat una escala per donar accés al Camí d'Ensucaranes.

Aquest any Govern ha finalitzat l'obra del Pont Copríncep Joan Martí Alanís que enllaça Av. Pessebre i el carrer Josep Viladomat i ha permès realitzar l'embelliment de la zona, ampliant la voravia de Fiter i Rossell.

Al mateix temps el Comú ha completat l'embelliment de l'Av. Carlemany amb la Fase III i el Camí d'Engolasters.

Durant el 2011, s'ha traslladat la deixalleria que es trobava a l'Av. Pessebre al C/ Pont de la Tosca (zona industrial partida d'Ensucaranes). S'ha realitzat l'adaptació d'una nau industrial per ubicar la nova deixalleria i s'ha enderrocat l'antiga deixalleria per ubicar-hi en el 2012 una zona d'aparcament.

SEMTEE SA ha iniciat la construcció del nou centre "Wellness" i la nova passarel·la d'accés a Caldea.

2. INFORMACIÓ DE CARÀCTER FINANCER

2.1 Normes de Valoració

Els criteris comptables més significatius aplicats en la formulació dels comptes anuals són els que es descriuen a continuació:

a) Immobilitzat material

Els béns compresos en l'immobilitzat material es valoren al seu preu d'adquisició o pel cost de producció, fent les correccions valoratives corresponents. Els béns adquirits a títol gratuït o rebuts en cessió es valoren al seu valor venal.

La dotació a l'amortització econòmica dels béns que integren l'immobilitzat material, a excepció dels terrenys, es calcula linealment aplicant els següents coeficients:

Compte	Anys de vida útil	Coefficients %
• Edificis	30	3,33
• Maquinària	5	20,00
• Elements de transport	5-10	10,00-20,00
• Mobiliari	5	20,00
• Equips informàtics	3-5	20,00-33,33
• Utilitatge	5	20,00
• Instal·lacions tècniques	10	10,00
• Altre immobilitzat	5	20,00

b) Inversions en infraestructura i béns destinats a ús general

Les inversions que figuren en aquest epígraf es troben valorades a preu d'adquisició o cost de construcció. Els béns adquirits a títol gratuït o rebuts en cessió es valoren al seu valor venal.

Per les inversions que han de ser renovades, es realitza una provisió en base a càlculs tècnics sistemàtics, a fi de donar resposta al cost de les despeses de reparació i renovació i que s'imputa a resultats de l'exercici el cost atribuïble a l'exercici.

c) Immobilitzat immaterial

Els béns compresos en l'immobilitzat immaterial es valoren al seu preu d'adquisició o pel cost de producció, fent les correccions valoratives corresponents.

La dotació a l'amortització econòmica de l'immobilitzat immaterial, es calcula linealment aplicant els següents coeficients:

Compte	Anys de vida útil	Coefficients %
• Aplicacions informàtiques	5	20,00
• Propietat Industrial	5	20,00

d) Inversions financeres permanents

El saldo d'aquest epígraf correspon al valor de les participacions que el Comú té en el capital social de les empreses Societat d'Economia Mixta del Centre Termolúdic d'Escaldes-Engordany (SEMTEE, SA), Companyia d'Aigües Potables d'Escaldes-Engordany (CAPEE, SA) i Camprabassa, SA.

Les inversions financeres permanents es registren pel seu valor d'adquisició i es practiquen les correccions valoratives pertinents si el valor teòric comptable és inferior.

e) Deutors

Els deutors figuren valorats pel seu valor nominal.

Per els saldos de difícil realització, el Comú dota la provisió per dubtós cobrament. El criteri que segueix és el de provisionar el 100% dels saldos l'antiguitat dels quals superi un any respecte la data del tancament.

f) Creditors a llarg i curt termini

Figuren per l'import total a pagar, i es classifiquen a llarg o curt termini en funció de si el seu venciment és inferior o superior a l'any.

Els interessos dels passius financers s'imputen al compte de resultats d'acord al principi de meritament, independentment del moment en que es produeixin els pagaments dels mateixos.

g) Transferències corrents i de capital

Les transferències rebudes es comptabilitzen en el moment en què existeix documentació fefaent que acrediti l'atorgament de la transferència.

Les transferències corrents i de capital es comptabilitzen com a ingrés en el compte de resultats.

h) Ingressos i despeses

- Comptabilitat financera

Els ingressos i despeses s'incorporen al compte del resultat econòmic-patrimonial atenent els principis de l'acreditament i de la correlació d'ingressos i despeses, independentment del moment en què es cobren o paguen, i d'aquell en què se'n produeixi el reconeixement pressupostari.

- Liquidació pressupostària

Els ingressos i despeses s'incorporen a la liquidació pressupostària en el moment en què es produeix l'acte administratiu de reconeixement dels respectius drets i obligacions.

2.2 Notes als epígrafs del balanç de situació

2.2.1 Inversions destinades a l'ús general i Immobilitzat

Les adquisicions de béns destinats a l'ús general i d'immobilitzats durant l'exercici 2011 han ascendit a 2.344.392 euros. Les inversions liquidades en el pressupost s'han finançat en la seva totalitat amb les transferències rebudes del Govern.

A partir dels càlculs tècnics inclosos en el manual de procediments de l'immobilitzat, el Comú ha procedit a dotar la provisió de reparació dels béns destinats a l'ús general. Aquesta provisió de fons s'ha dotat de forma retroactiva des de la posada en funcionament dels elements i l'import anterior a 01/01/2011 s'ha imputat amb contrapartida al compte de resultats com a despeses i pèrdues d'altres exercicis per un import de 4.139.106,55 euros. (Vegeu nota 2.3.6)

A banda del comentat en el paràgraf anterior, amb l'aplicació del nou manual de procediments de l'immobilitzat, aquest any 2011 s'ha procedit a practicar diverses reclassificacions entre comptes dins de l'immobilitzat, que s'observen en la columna traspàs de l'estat de gestió comptable del patrimoni de l'exercici anual acabat el 31/12/2011 i que es detallen en el quadre següent.

		Resum reclassificació										
	Saldos a reclassificar	201	208	215	216	221	222	223	226	227	228	229
201	3.045.531,09		1.156.806,34	430,00		1.213.327,43	408.886,72	177.414,62	30.120,02	610,00	10.500,00	47.435,96
215	15.657,12		500,00		3.714,00			901,52	430,39	9.918,07		193,14
216	3.216,00											3.216,00
221	2.716.654,19	740.197,87	53.126,05				503.285,52	1.031.792,87	57.775,22	1.272,00	17.685,00	311.519,66
223	3.285.940,71	20.131,50	120,20	455,18		1.162,00	2.184.039,99		16.484,01	13.208,71	20.751,61	829.587,51
226	211.608,04	4.720,88	7.170,65	444,75		2.024,83		55.254,00		2.376,14		139.616,79
227	136.571,59	2.028,39	601,01	102.180,72		668,00		2.019,42	2.558,02		1.233,77	25.282,26
228	50.910,41	28.185,00	84,14					475,50	1.839,15	745,26		19.581,36
229	843.663,35	313.450,02	183.870,63	7.672,91		135,20		316.901,39	11.595,39	4.698,72	5.339,09	
TOTALS	10.309.752,50	1.108.713,66	1.402.279,02	111.183,56	3.714,00	1.217.317,46	3.096.212,23	1.584.759,32	120.802,20	32.828,90	255.509,47	1.376.432,68

Saldos a 31/12/2010	- 3.045.531,09		- 15.657,12	-3.216,00	- 2.716.654,19		- 3.285.939,36	- 211.609,41	-136.571,59	- 50.910,41	- 843.663,33
---------------------	----------------	--	-------------	-----------	----------------	--	----------------	--------------	-------------	-------------	--------------

Total Traspasos	- 1.936.817,43	1.402.279,02	95.526,44	498,00	- 1.499.336,73	3.096.212,23	- 1.701.180,04	- 90.807,21	-103.742,69	204.599,06	532.769,35
-----------------	----------------	--------------	-----------	--------	----------------	--------------	----------------	-------------	-------------	------------	------------

Al aprovar el reglament que estableix el procediment per l'immobilitzat, es va classificar un import total de 10.309.752,50 euros. Els principals traspasos han estat:

- Del compte de maquinària (223) a Instal·lacions tècniques (222) per un import de 2.184.039,99 euros.
- Del compte de Béns cedits a l'ús general (201):
 - o A patrimoni cultural (208), l'edifici del Centre d'Interpretació de l'Aigua i del Madriu que al ser un edifici d'interès nacional, per un import de 1.156.806,34 euros.
 - o A construccions d'un import total de 1.213,327,43 euros.
- Del compte de construccions (221) a maquinària (223) per un import de 1.031.792,87 euros

Aquests traspassos, en alguns casos, han comportat un canvi d'estimació de l'amortització, de manera que l'aplicació retroactiva des de la data de posada en funcionament d'aquests ha comportat el reconeixement d'ingressos i beneficis d'altres exercicis per import de 3.542.145,20 euros. (Veure nota 2.3.8)

A més a més, el Comú a 31/12/2010 tenia enregistrades les despeses d'honoraris de redacció de projectes de construcció com a despeses de recerca i desenvolupament per un import de 290.614,43 euros, atesa la naturalesa d'aquests actius i a les normes de valoració de l'immobilitzat material del PGCP i d'acord amb la recomanació del Tribunal de Comptes, el Comú ha procedit a reclassificar la contrapartida d'aquests com a més cost de les construccions.

2.2.2 Inversions financeres permanents

El quadre de moviments de les inversions financeres es resumeix de la següent manera:

Descripció	Saldo a 31.12.2010	Altes	Baixes	Traspassos	Saldo a 31.12.2011
Inversió financera permanent SEMTEE, S.A.	7.898.000,79	-	-	-	7.898.000,79
Inversió financera permanent CAPESA	201.989,32	-	-	-	201.989,32
Inversió financera permanent CAMPRABASSA	-	3.500,00	-	-	3.500,00
Total	8.099.990,11	3.500,00	-	-	8.103.490,11

El percentatge de participació del Comú en aquestes empreses es detalla a continuació:

Societat	Nombre d'accions	Cost inversió	% Participació
Societat d'Economia Mixta del Centre Termolúdic d'Escaldes-Engordany (SEMTEE, SA)	12.231	7.898.000,79	25%
Companyia d'Aigües Potables d'Escaldes-Engordany (CAPESA)	9.300	201.989,32	6,20%
CAMPRABASSA, SA	100	3.500,00	<0,1%
Total		8.103.490,11	

No ha estat necessari practicar la correcció valorativa d'aquests actius a la data del tancament, donat que el valor de la inversió financera no supera el valor dels fons propis en la part proporcional que li correspon segons el % de participació.

Durant l'exercici 2011 el Comú ha adquirit 100 accions a un preu unitari de 35 euros/acció de les que va emetre en ampliació de capital la societat CAMPRABASSA, S.A.

El 30 de juny de 2011, CAPEE,SA va celebrar l'Assemblea General d'Accionistes per aprovar els comptes de l'exercici 2010, en la que es va acordar el repartiment de 0,15 euros per acció en concepte de dividends.

El 28 de juny de 2011, SEMTEE, SA va celebrar l'Assemblea General d'Accionistes per aprovar els comptes de l'exercici 2010.

A l'annex II adjuntem els estats financers provisionals de SEMTEE, S.A., els quals encara no han estat aprovats per la Junta General Ordinària d'Accionistes:

2.2.3 Deutors

Els principals deutors pressupostaris són:

DEUTORS PER TRIBUTS I ALTRES

	Deutors Exercicis anteriors	Deutors Exercici 2011	Total 31/12/11
Foc i lloc	147.052,74	60.742,31	207.795,05
Comerç i indústria	207.238,40	98.620,21	305.858,61
Inquilinat	9.976,69	6.657,82	16.634,51
Aparcaments	4.532,48	3.997,00	8.529,48
Guals	1.649,89	4.845,30	6.495,19
Aigua termal	1.724,95	1.563,51	3.288,46
Escoles i cursets	4.501,03	5.168,65	9.669,68
Impost de construcció	16.909,63	0,00	16.909,63
Propietat	5.979,42	4.055,55	10.034,97
ITP Govern	0,00	188.497,82	188.497,82
Cessió Obligatoria	416.259,86	0,00	416.259,86
Cànon	0,00	173.293,53	173.293,53
Altres	44.630,82	196.908,44	241.539,26
TOTAL	860.455,91	744.350,14	1.604.806,05

De la quantitat anterior, cal deduir-ne 733.199, Euros., els rebuts de les quals s'han presentat a cobrament per la via judicial.

Els moviments de la provisió per insolvències durant l'exercici han estat els que es detallen en el quadre següent:

QUADRE DE PROVISIONS

	Provisió 31/12/2010	Disminucions	Augments	Provisió 31/12/2011
<u>PROVISIONS PER INSOLVÈNCIA</u>				
Foc i lloc	137.994,14	46.497,63	55.556,23	147.052,74
Comerç i indústria	159.825,31	23.132,47	70.545,56	207.238,40
Inquilinat	5.768,64	0,00	4.208,05	9.976,69
Aparcaments	5.313,98	2.076,50	1.295,00	4.532,48
Guals	1.238,99	0,00	410,90	1.649,89
Aigua termal	1.250,05	182,40	657,30	1.724,95
Escoles	4.603,43	2.555,44	2.453,04	4.501,03
Propietat	4.525,50	614,10	2.068,02	5.979,42
Altres	0,00	0,00	12.621,95	12.621,95
TOTAL	320.520,04	75.058,54	149.816,05	395.277,55
<u>ALTRES PROVISIONS PER INSOLVÈNCIA</u>				
AD-0092-1/2009	7.316,08	0,00	0,00	7.316,08
TOTAL	327.836,12	75.058,54	149.816,05	402.593,63

A l'exercici 92, hi va haver un canvi de criteri en el sentit de deixar transcórrer un exercici abans de dotar una provisió d'impagats. La consideració de 'client morós', no s'aplica fins al cap d'un any, període que el Comú considera necessari per gestionar el cobrament. La columna d'augmentos correspon a la provisió dels deutors de l'exercici 2010, que no s'han pogut cobrar durant l'exercici 2011. La columna de disminucions inclou cobraments i anul.lacions de deutors dels anys 1999 a 2009.

2.2.4 Fons propis

El resum dels moviments comptabilitzats en aquest compte és el següent:

Descripció	Saldo a 31.12.2010	Altes	Baixes	Traspassos	Saldo a 31.12.2011
Patrimoni	-	-	-	8.164.444,67	8.164.444,67
Patrimoni rebut en cessió	2.445.831,65	-	-	-2.445.831,65	-
Resultats positius d'exercicis anteriors	75.284.023,57	-	-	-226.455,31	75.057.568,26
Resultats negatius d'exercicis anteriors	-14.776.119,61	-	-	1.053.363,86	-13.722.755,75
Resultat de l'exercici	6.545.521,57	-1.527.905,52	-	-6.545.521,57	-1.527.905,52
Total	69.499.257,18	-1.527.904,52	-	-	67.971.352,66

Durant l'exercici 2010 el Comú va dur a terme revisions dels inventaris dels seus actius que van comportar enregistraments d'altres i baixes de terrenys:

- Altres de terrenys per un valor total de 6.771.977 euros, amb contrapartida a resultats positius d'exercicis anteriors del balanç de situació.
- Altres de terrenys la propietat dels quals fou cedida gratuïtament al Comú per import de 2.445.831 euros amb contrapartida a patrimoni rebut en cessió.
- Baixes de terrenys per un total de 1.053.364 euros amb càrrec a resultats negatius d'exercicis anteriors del balanç de situació.

En l'exercici 2011, atesa la naturalesa d'aquests actius, i d'acord amb la recomanació del Tribunal de Comptes, el Comú ha procedit a reclassificar la contrapartida d'aquests com a patrimoni.

2.2.5 Ingressos a distribuir en diversos exercicis

Durant l'any 2011, els ingressos per distribuir en diversos exercicis traspasats al compte de resultats de l'exercici són els següents:

Concessió terreny de Caldea	324.324,32
Lloguer dels locals 1 i 2 de Caldea	97.222,22
Subvenció Teulades	68.149,47
	489.696,01

2.2.6 Provisions per a riscos i despeses

Els moviments experimentats per aquest epígraf durant l'exercici 2011 han estat:

<u>PROVISIÓ PER RISCOS</u>	Provisió 31/12/2010	Traspàs a c/t	Dotacions	Provisió 31/12/2011
AD-0048-1/2002	117.997,17	0,00	38.871,68	156.868,85
AD-0108-2/2006	0,00	0	79.928,38	79.928,38
AD-293-1/2008	60.925,81	60.925,81	0,00	0,00
TOTAL	178.922,98	60.925,81	118.800,06	236.797,23

El traspàs a curt termini correspon a una reclassificació al passiu circulat, arrel de la sentència ferma sobre el litigi AD-293-1/2008 que manté el Comú per certes divergències en el càlcul d'una cessió obligatòria de terrenys.

Les dotacions de l'exercici corresponen a les sentències dictaminades en les dates 26 de maig 2005 i 5 de setembre 2011 per la Batllia sobre els litigis AD-0048-1/2002 i AD-0108-2/2006, en les quals s'obliga al Comú a satisfer els imports de 156.868,85 euros i 79.928,38 euros respectivament.

2.2.7 Endeutament i càlcul dels ratis d'endeutament segons la Llei de Finances Comunals

Respecte els límits d'endeutament previstos en la Llei de Finances Comunals, el Comú presenta els càlculs següents en funció dels imports disposats i dels formalitzats:

Quadre d'Endeutament 2011 (Càlcul pels imports disposats)

	01/01/2011	31/12/2011	
Ingressos liquidats exercici 2010		25.960.051,90	
- Capítol IX ingressos	-	13.402,69	
- Venda de patrimoni (capítol VI ingressos)	-	1.000,00	
Total Base de càlcul		25.945.649,21	
Endeutament l/t Comú	34.668.212,80	32.237.537,65	
Endeutament c/t Comú	2.542.362,32	2.512.746,34	
Endeutament entitats participades			
Endeutament	37.210.575,12	34.750.283,99	
% sobre base de càlcul		133,93%	Màxim 200%
Capítol 3 liquidació despeses interessos préstec		858.067,12	
Capítol 9 liquidació despeses préstec		2.460.291,13	
Càrrega financera entitats participades		-	
Càrrega financera		3.318.358,25	
% sobre base de càlcul		12,79%	Màxim 20%
Endeutament c/t Comú		2.512.746,34	
Endeutament a curt termini entitats participades		-	
Endeutament a curt termini		2.512.746,34	
% sobre base de càlcul		9,68%	Màxim 40%

Quadre d'Endeutament 2011 (Càlcul pels imports formalitzats)

	01/01/2011	31/12/2011	
Ingressos liquidats exercici 2010		25.960.051,90	
- Capítol IX ingressos	-	13.402,69	
- Venda de patrimoni (capítol VI ingressos)	-	1.000,00	
Total Base de càlcul		25.945.649,21	
Endeutament l/t Comú	37.668.212,80	32.237.537,65	
Endeutament c/t Comú	2.542.362,32	5.512.746,34	
Endeutament entitats participades			
Endeutament	40.210.575,12	37.750.283,99	
% sobre base de càlcul		145,50%	Màxim 200%
Capítol 3 liquidació despeses interessos préstec		858.067,12	
Capítol 9 liquidació despeses préstec		2.460.291,13	
Càrrega financera entitats participades		-	
Càrrega financera		3.318.358,25	
% sobre base de càlcul		12,79%	Màxim 20%
Endeutament c/t Comú		5.512.746,34	
Endeutament a curt termini entitats participades		-	
Endeutament a curt termini		5.512.746,34	
% sobre base de càlcul		21,25%	Màxim 40%

El Comú, d'acord amb l'article 43 apartat 3 de la Llei de Finances comunals, no ha inclòs l'import formalitzat de la pòlissa de crèdit contractada per SEMTEE, S.A., donat que aquest import no supera el valor dels fons propis dels últims comptes anuals aprovats per la Junta General d'Accionistes.

El Comú no supera, en cap dels casos, els límits d'endeutament previstos en l'article 47 de la Llei de Finances Comunals.

El Comú d'Escaldes-Engordany té contractades tres pòlisses de crèdit amb tres entitats bancàries d'un milió d'euros cadascuna que no han estat utilitzades .

El deute per interessos dels préstecs contractats meritats fins al 31 de desembre és de 67.520,91 euros.

2.2.8 Creditors pressupostaris:

A 31 de desembre figuren registrats 2.722.953,36€ en concepte de creditors pressupostaris. A continuació es detallen els principals conceptes que engloben els creditors pressupostaris:

	Import
Regularització transferències Govern 2006-2010:	1.283.335,91 €
Inversions	213.670,89 €
Quotes préstecs pendents de càrrec	197.640,82 €
Quota empresa seguretat social (14,50%) nòmina Desembre	178.175,86 €
Treballs realitzats per empreses de recollida selectiva	151.201,01 €
Subministraments (gasoil, carburant, llum i altres)	126.453,47 €
Altres serveis	124.888,38 €
Meritament factures 2011	121.271,60 €
Reparacions, manteniments i conservació	98.858,37 €
Treballs realitzats per empreses	86.878,53 €
Varis	74.148,55 €
Creditors per devolució d'ingressos	66.429,97 €
	<hr/>
	2.722.953,36 €

2.3 Notes als epígrafs del compte del resultat econòmicopatrimonial

2.3.1 Detall de les despeses del resultat econòmicopatrimonial

DESPESES

DESPESES DE FUNCIONAMENT 20.455.224,43

PERSONAL 9.453.945,54

Sous personal permanent	7.241.437,17
CASS	1.190.628,34
Hores extra i gratificacions	11.497,29
Personal temporer	683.398,34
Formació de personal	7.666,80
Altres personal (contractes administratius)	319.317,60

AMORTITZACIONS 4.269.358,87

Dotacions per amortitzacions	3.059.887,37
Variació de provisió per a reparacions	1.209.471,50

VARIACIÓ DE PROVISIONS 74.757,51

ALTRES DESPESES DE GESTIÓ 5.786.715,55

Compres

Eines i petit material	20.912,71
Contenidors	9.933,17
Contenidors vidre/escombraries	4.356,77
Alimentació	187.401,02
Material de neteja	36.007,46
Material esportiu	6.706,64
Material educatiu	4.408,06
Material d'oficina	9.562,86
Material d'informàtica	8.164,60
Impressió de documents	13.261,81
Premis i trofeus	4.162,31
Altres subministraments	18.149,31
Llibres, premsa i revistes	7.006,71
Consumible fotografia	583,53
Aparells de la llar	17,10
Vestuari	20.631,51

Serveis exteriors

Lloguers	1.131.088,90
Treballs per estudis i treballs tècnics	386.893,20
Assegurances vehicles	26.814,40
Assegurances responsabilitat civil	106.072,84
Altres assegurances	40.586,65
Contractacions concert i altres	77.955,38

Neteja i manteniment	
Contractes neteja	41.730,05
Desratització	5.018,96
Treballs realitzats per emp.d'animals	4.584,24
Treballs realitzats per altres empreses	37.158,23
Contractes per recollida selectiva	661.198,49
Contractes de seguretat	25.871,82
Manteniment i reparació de xarxes	33.853,94
Rep i manteniment de terrenys i béns natura	856,14
Mant. i reparació d'edificis i altres construcci	66.142,69
Manteniment i reparació d'altre immobilitzat	828,18
Manteniment i reparació de material de trans	60.969,03
Recanvis	1.108,21
Reparació i conservació maq. Instal i equip	366.834,93
Manteniment i reparació mobiliari urbà	1.669,83
Manteniment i reparació mobiliari i efectes	3.581,55
Manteniment i reparació parcs infantils	1.186,97
Manteniment i reparació clavegueres	15.617,48
Manteniment i reparació de béns destinats a	48.870,11
Manteniment i reparació vies públiques	22.880,23
Manteniment i reparació camins de muntany	1.371,45
Manteniment i reparació de senyals	45,01
Manteniment i reparació d'equips informàtics	3.994,54
Manteniment i reparació d'aplicacions inform	16.641,09
Indemnitat de funcions	
Indemnitat de funcions	421.114,34
Eleccions	26.319,49
Atencions i representacions	
Agermanaments	65.741,43
Despeses de representació	75,00
Atencions	26.476,33
Reunió de Cònsols	12.000,00
Consums diversos	
Consum electricitat i aigua	456.861,92
Telèfon i fax	54.145,44
Divulgacions i publicacions	85.968,16
Informació i publicitat	97.761,98
Carnet Jove	6.520,50
Despeses postals	15.231,69
Missatgers	8.754,50
Col.lectiu de persones	49.525,97
Carburants	57.993,25
Lubricants	1.256,62
Carburants per a la calefacció i climatització	308.867,07
Locomoció i desplaçaments	1.948,03

Festes tradicionals i promoció de la parròquia

Festes	23.425,65
Promoció esportiva	42.193,63
Tallers	11.861,86
Altres serveis	5.500,35
Actes Capital de la Cultura Catalana	233.329,66
Promoció cultural	118.188,80
Saló Gent Gran	13.560,11
Promoció turística	97.172,86
Tributs	2.230,80

DESPESES FINANCERES**870.446,96**

Despeses financeres préstecs	858.378,48
Interessos comptes corrents	69,40
Comissions serveis bancaris	11.999,08

TRANSFERÈNCIES CORRENTS**484.068,42**

Subvenció funcionament UPTEE	274.863,32
Subvencions culturals	71.184,52
Subvencions entitats esportives i clubs esportiu	99.070,40
Subvencions socials	38.950,18

DESPESES EXTRAORDINÀRIES**5.617.870,60**

Despeses d'altres exercicis	4.207.840,38
Regul.transferències Govern 2006-2010	1.283.335,91
Despeses extraordinàries	124.810,18
Devolució sancions	393,86
Indemnitzacions	1.490,27

TOTAL DESPESES**26.557.163,45**

2.3.2 Detall dels ingressos del resultat econòmicopatrimonial

INGRESSOS

VENDES I PRESTACIONS DE SERVEIS 5.354.619,60

VENDES 54.362,58

Certificats	10.785,10
Venda de llibres	6.520,48
Venda d'articles	14.063,34
Venda segells i targetes de prepagament	13.956,71
Número de carrers	42,00
Dia de la pàrroquia	8.994,95

PRESTACIÓ DE SERVEIS 5.300.257,02

Distribució aigua termal	443.807,96
Lloguer nínxols	1.610,81
Serveis funeraris	12.126,00
Manteniment cementiri	3.016,34
Atenció domiciliària	51.981,89
Fotocopies i fotografies	468,48
Nínxols	17.358,16
Contenidors	9.886,92
Guals i zona reservada hotels	92.957,77
Rètols i tanques publicitàries	85.090,28
Indicadors turístics	12.555,00
Terrasses	23.034,84
Venedors ambulants	9.285,00
Recup. Plans Parcials	420,00
Lloguer actius comunals	41.171,64
Recaptació taquilles Esports	61.480,50
Recaptació concerts festes i actuacions	71.055,00
Recaptació museus	522,10
Excursions muntanya	750,00
Abonats	144.236,75
Escoles	85.638,73
Cursets	344.562,61
Inscripció concursos	9.864,86
Activitats d'estiu	177.257,51
Classes particulars	18.489,50
UVA	2.151,50
Abonats escoles bressol	465.038,40
Recuperació despatx obres	187.249,93
Obres menors i ocupació via pública	105.517,04
Recaptació bar llar de jubilats	26.240,09
Caixa Aparcaments horitzontals	569.078,54
Aparcaments horitzontals zona Clot d'Emp	933.617,95
Abonats Aparcaments horitzontals	62.337,90
Parquímetres	276.117,37
Abonats Aparcaments verticals	538.367,64
Caixa Aparcaments verticals	415.912,01

INGRESSOS PER GESTIÓ ORDINÀRIA**6.414.832,02****IMPOSTOS LOCALS** **4.495.395,96**

Foc i lloc	254.163,52
Comerç i Indústria	1.973.436,71
Inquilinat	1.244.344,71
Propietat	481.376,65
Impost de construcció	542.074,37

IMPOSTOS SOBRE TRANSMISSIONS **908.778,00**

Inscripció de béns immobles	908.778,00
-----------------------------	------------

TAXES PER PRESTACIÓ DE SERVEIS **1.010.658,06**

Higiene i enllumenat	923.423,18
Sol.licituds	36.967,41
Revisió i atorgament de llicències urbanístiques	50.267,47

ALTRES INGRESSOS PER GESTIÓ ORDINÀRIA**1.290.450,08****ALTRES INGRESSOS DE GESTIÓ** **1.274.202,14**

Sancions	202.959,30
Recàrrecs	10.286,12
Locals i torre Caldea i SEMTEE	353.181,57
Recuperació responsabilitat civil a tercers	43.998,77
Recuperació despeses	39.810,88
Dinars Llar de Jubilats	43.549,50
Recuperació viatges	12.000,00
Rendiments derivats cessió obligatoria de terre	283.559,22
Cànon	284.856,78

INGRESSOS FINANCERS **16.247,94**

Interessos creditors comptes corrents	14.852,94
Dividends CAPESA	1.395,00

TRANSFERÈNCIES I SUBVENCIONS	7.930.169,68
-------------------------------------	---------------------

<i>TRANSFERÈNCIES CORRENTS I SUBVENCIONS</i>	<i>1.975.035,41</i>
--	---------------------

Transferències corrents MIG (20%)	1.488.783,56
Tinença vehicles	321.873,85
Altres Transferències	60.000,00
Subvencions dels Comuns	60.000,00
Col.laboració d'empreses privades	44.378,00

<i>TRANSFERÈNCIES DE CAPITAL</i>	<i>5.955.134,27</i>
----------------------------------	---------------------

Transferències corrents MIG (80%)	5.955.134,27
-----------------------------------	--------------

INGRESSOS EXTRAORDINARIS	4.039.187,55
---------------------------------	---------------------

Subv. de capital traspasades a resultats	489.696,01
Resultats d'exercicis anteriors	3.549.491,54

TOTAL INGRESSOS	25.029.258,93
------------------------	----------------------

2.3.3 Detall de les despeses de personal per departaments

Concepte	Personal Permanent	Serveis Extraordinaris	Personal Temporer	Càrregues Socials	Total
Corporació	200.255,19			29.037,00	229.292,19
Recursos humans	541.624,68		5.308,98	76.942,88	623.876,54
Finances	276.262,64			40.057,36	316.320,00
Central de Compres	56.040,01			8.125,78	64.165,79
Administració	286.524,13			41.554,76	328.078,89
Aparcaments horitzontals	64.938,34			9.503,97	74.442,31
Aparcament de Caldea	211.185,40			30.542,67	241.728,07
Aparcament Prat Gran	45.030,35			6.581,89	51.612,24
Aparcament Els Feners	19.334,56			2.822,30	22.156,86
Aparcament Boigues	36.660,52			5.204,88	41.865,40
Despatx serveis públics	114.527,81			16.667,39	131.195,20
Circulació i Atenció ciutadana	1.343.774,29		2.675,46	192.837,10	1.539.286,85
Higiene pública i neteja	361.233,04	691,88	110.040,00	67.353,79	539.318,71
Enllumenta públic	122.767,97	1.332,92	34.512,09	18.040,32	176.653,30
Serveis funeraris	40.611,17	4.540,18		6.384,67	51.536,02
Altres instal. Urbanes	49.260,17	0,00		7.142,75	56.402,92
Xarxa aigua calenta	70.140,83	744,35		10.289,18	81.174,36
Brigada d' obres	319.063,60	1.211,34		46.396,98	366.671,92
Magatzem nou	90.137,35	314,44		13.115,51	103.567,30
Despatx d' urbanisme	85.614,35			12.414,80	98.029,15
Medi ambient	188.173,95			32.288,93	220.462,88
Zones verdes	205.648,83		7.069,09	30.844,05	243.561,97
Deixalleria	67.395,35			9.772,42	77.167,77
Escola bressol 1	344.138,92		13.912,40	51.917,44	409.968,76
Escola bressol II	329.065,61		13.364,88	49.194,67	391.625,16
Espai lleure 2	59.554,89		362,84	8.688,13	68.605,86
Espai lleure	108.905,38		8.872,32	17.077,73	134.855,43
Espai lúdic	15.144,19		0,00	2.195,89	17.340,08
Despatx àrea social	195.848,19		46.308,41	35.112,86	277.269,46
Llar de jubilats	55.632,14	2.662,18	13.112,22	10.353,87	81.760,41
Espai jovent	54.455,74		22.269,90	11.125,21	87.850,85
Atenció famílies	2.254,43			326,89	2.581,32
Despatx de cultura	91.342,95		2.321,63	13.451,96	107.116,54
Centre cultural	38.278,82			5.674,02	43.952,84
Biblioteca comunal	52.521,71			7.577,42	60.099,13
Museus	82.336,63		2.503,99	12.497,66	97.338,28
Escola de música			66.876,66	9.585,08	76.461,74
Sala d' activitats			39.489,53	5.725,98	45.215,51
Taller tèxtil - Espai d'art	58.192,16		10.210,80	9.918,36	78.321,32
Centre social i recreatiu	33.137,98		11.469,91	6.466,27	51.074,16
Espai d'art - Torre Caldea			11.649,04	1.689,12	13.338,16
Turisme			9.765,29	1.200,01	10.965,30
Oficina de Turisme	30.326,80		16.012,76	6.711,94	53.051,50
Arxius comunals	22.325,43			3.389,25	25.714,68
Despatx d' esports	61.593,61			8.931,06	70.524,67
Piscines comunals	338.441,10		20.246,74	52.009,61	410.697,45
Altres instal. Esportives			14.503,69	2.103,04	16.606,73
Poliesportiu Prat del Roure	273.977,03		31.724,01	44.349,57	350.050,61
Esports estiu	0,00		159.829,29	23.175,17	183.004,46
Esports d' hivern			6.844,68	992,55	7.837,23
Zona esportiva St. Jaume	37.717,29		2.141,73	5.756,66	45.615,68
Poliesportiu Prat Gran	93.699,73			13.586,51	107.286,24
Informàtica	66.341,91			9.624,51	75.966,42
Total sous Personal	7.241.437,17	11.497,29	683.398,34	1.144.329,82	9.080.662,62
Contractes administratius			319.317,60	46.298,52	365.616,12
Formació de Personal	7.666,80				7.666,80
Total General	7.249.103,97	11.497,29	1.002.715,94	1.190.628,34	9.453.945,54

2.3.4 Detall de les despeses financeres

DESPESES FINANCERES PRÉSTECES I PÒLISSES DE CRÈDIT	858.447,88
---	-------------------

Préstec Andbanc	128.603,45
Préstec Banca Privada d'Andorra	48.053,75
Préstec Morabanc	245.513,97
Préstec Crèdit Andorrà	375.728,51
Préstec Banc de Sabadell	48.098,96
Interés comptes corrents	69,40
Periodificació interessos 2010	- 55.141,07
Periodificació interessos 2011	67.520,91

ALTRES DESPESES FINANCERES	11.999,08
-----------------------------------	------------------

Comissions serveis bancaris	11.999,08
-----------------------------	-----------

TOTAL DESPESES FINANCERES	870.446,96
----------------------------------	-------------------

2.3.5 Detall dels ingressos financers

DIVIDENDS	1.395,00
------------------	-----------------

Dividends resultat CAPEE,SA. 2010	1.395,00
-----------------------------------	----------

ALTRES INGRESSOS FINANCERS	14.852,94
-----------------------------------	------------------

Interessos creditors comptes corrents	14.852,94
---------------------------------------	-----------

TOTAL INGRESSOS FINANCERS	16.247,94
----------------------------------	------------------

2.3.6 Despeses i pèrdues d'altres exercicis

Ajustament anys anteriors de la provisió per a reparacions dels Béns destinats a l'ús general	4.139.106,55
Regularització de les transferències de Govern dels anys 2006 al 2010	1.283.335,91
Pèrdua per la modificació de drets/obligacions de pressupostos tancats	68.733,83
	<hr/>
	5.491.176,29

Tal com s'ha explicat en la nota 2.2.1. Inversions destinades a l'ús general i Immobilitzat; arrel de la posada en pràctica del manual de procediments per la gestió de les inversions reals, el Comú ha pogut començar a aplicar els criteris definits per dotar-ne la corresponent provisió de reparació dels béns destinats a l'ús general. La dotació d'aquesta provisió s'ha fet de forma individualitzada en funció de la naturalesa de cada element, i amb efecte retroactiu. L'ajustament de 4.139.106,55 euros correspon a la correcció de la provisió de reparació a data 01.01.2011.

2.3.7 Despeses extraordinàries

Dotació provisions per a riscos i despeses	118.800,06
Traspàs a pèrdues dipòsits constituïts a curt termini	6.010,12
Altres	1.884,13
	<hr/>
	126.694,31

2.3.8 Ingressos i beneficis d'altres exercicis

Ajustament anys anteriors de l'amortització acumulada de l'immobilitzat material (*)	3.456.924,03
Ajustament anys anteriors de l'amortització acumulada de l'immobilitzat immaterial (*)	85.221,17
Beneficis per la modificació de liquidacions/obligacions de pressupostos tancats	7.346,34
	<hr/>
	3.549.491,54

(*) Correspon a la regularització de l'amortització acumulada dels elements traspassats de l'immobilitzat, comentada en la nota 2.2.1. de la present memòria.

2.4 Fets destacats sobre la comptabilitat pressupostària

- Liquidació de les despeses

Als 22.072.044,00 euros inicials previstos en el pressupost, s'ha de disminuir el superàvit previst inicialment de 428.012 €, a més a més s'hi d'incorporar crèdits per valor de:

- 1.468.810,24€ corresponents a crèdits reconduïts de l'exercici 2010
- 185.000,00€ procedents d'ampliacions de crèdit per a fer front a l'amortització i als interessos dels préstecs que disposa el Comú.

El total del pressupost de despeses queda en 23.726.250,24 euros, dels quals se n'ha liquidat 21.280.528,02. Això representa una execució pressupostària del 89,69%.

Es proposa reconduir a l'exercici 2012 un total de 518.824,89 euros, dels quals despesa corrent per un import de 80.458,09 euros, així com 2.373,76 euros del capítol 4 destinats a Unió Pro-turisme d'Escaldes-Engordany i 435.993,04 euros del capítol 6 "inversions reals".

Les reconduccions d'inversió més significatives són les següents:

- Treballs Cadastre Fase 2 :	223.972,37 euros
- Renovació xarxes	100.000,00 euros
- Enderroc deixalleria	41.706,85 euros
- Obra Av. Carlemany	32.150,44 euros

- Liquidació pressupost d'ingressos

Del pressupost d'ingressos, als 22.072.440,00 €. inicials previstos s'hi afegeixen modificacions per valor de 1.653.810,24 euros corresponents a passius financers per finançar les reconduccions, els suplementos i les ampliacions de crèdit, quedant el pressupost d'ingressos en 23.726.250,24 €. Això representa una execució pressupostària del 87,97%.

Els principals ingressos previstos no realitzats han estat els següents:

- En concepte de l'impost de construcció s'ha deixat d'ingressar 765.000 euros aproximats i en concepte de rendiments derivats de la cessió obligatòria de terrenys, 785.000 euros aproximadament. No s'ha liquidat la recuperació de les despeses dels plans parcials prevista per un import de 220.200 euros.
- En concepte d'ITP la corporació ha rebut 908.778,00 €, un 38% menys que la previsió inicial.

En quant a la resta d'impostos i taxes, aquestes s'han mantingut dintre de les previsions pressupostades.

La Corporació no ha contractat els préstecs pressupostats ja que no ha estat necessari a causa de la contenció de despesa aplicada durant l'exercici.

- Resultat pressupostari

La liquidació d'ingressos ha estat inferior en un 12,03% respecte a la previsió inicial, donant lloc a una disminució de 2.855.152,37 euros. La política de contenció impulsada els darrers anys i en especial durant el 2011, ha permès un estalvi en les despeses de funcionament de 6,73% respecte la previsió inicial. Així es tanca l'exercici 2011 amb un dèficit pressupostari de 409.430,15 euros.

2.5 Quadre de finançament de l'exercici anual acabat el 31.12.2011

FONS APLICATS
(euros)

Fons aplicats	Exercici 2011 (euros)	Exercici 2010 (euros)
1. Recursos aplicats en operacions de gestió	18.029.897,97	16.610.631,37
c) Serveis exteriors	5.784.484,75	5.785.996,55
d) Tributs	2.230,80	2.199,20
e) Despeses de personal	9.453.945,54	9.559.434,55
g) Transferències i subvencions	484.068,42	484.499,41
h) Despeses financeres	870.446,96	663.887,06
i) Altres pèrdues de gestió corrent i despeses excepcionals	1.359.963,99	53.286,76
j) Dotació per a les provisions d'actius circulants	74.757,51	61.327,84
2. Pagaments pendents d'aplicació	--	--
3. Despeses de formalització de deutes	--	--
4. Adquisicions i altres actes d'immobilitzat	2.347.892,56	5.792.386,28
a) Destinats a l'ús general	1.801.936,13	3.615.652,93
b) Immobilitzacions immaterials	7.338,25	32.371,84
c) Immobilitzacions materials	535.118,18	557.034,51
e) Immobilitzacions financeres	3.500,00	1.587.327,00
5. Disminucions directes del patrimoni	--	--
6. Cancel·lació o traspàs a curt de deutes a llarg	2.433.531,48	2.570.365,29
b) Per préstecs rebuts	2.430.675,16	2.570.365,29
c) Altres conceptes	2.856,32	--
7. Provisions per riscos i despeses	60.925,81	0,00
Total d'aplicacions	22.872.247,82	24.973.382,94
Excés d'origens sobre aplicacions (augment del capital circulant)		987.373,28

FONS OBTINGUTS
(euros)

Fons obtinguts	Exercici 2011 (euros)	Exercici 2010 (euros)
1. Recursos procedents d'operacions de gestió	15.042.283,45	19.993.017,79
a) Vendes	5.354.619,60	5.678.358,11
c) Impostos directes i cotitzacions socials	4.495.395,96	5.903.042,33
d) Impostos indirectes	908.778,00	1.748.884,59
e) Taxes, preus públics i contribucions	1.010.658,06	1.037.797,16
f) Transferències i subvencions	1.975.035,41	1.813.975,78
g) Ingressos financers	16.247,94	2.717,16
h) Altres ingressos de gestió corrent i ingressos excepcionals	1.281.548,48	3.808.242,66
i) Provisions aplicades d'actius circulants		
2. Aportacions a fons patrimonial	--	--
3. Subvencions de capital	5.955.134,27	5.955.134,28
4. Cobraments pendents d'aplicació	--	--
5. Incrementos directes de patrimoni	--	--
6. Deutes a llarg termini	0,00	11.604,15
a) Emprèstits i passius anàlegs	--	0,00
c) Altres conceptes	--	11.604,15
7. Alienacions i altres baixes d'immobilitzat	0,00	1.000,00
d) Immobilitzacions materials	--	1.000,00
8. Cancel·lació anticipada o traspàs a curt termini d'immobilitzacions financeres	--	--
Total d'orígens	20.997.417,72	25.960.756,22
Excés d'aplicacions sobre orígens (disminució del capital circulant)	1.874.830,10	

Variació del capital circulant
(euros)

Variació del capital circulant	Exercici 2011		Exercici 2010	
	Augments	Disminucions	Augments	Disminucions
1. Existències				
2. Deutors		82.281,69		669.421,43
a) Pressupostaris		129.815,91		608.093,59
b) No pressupostaris	47.534,22			61.327,84
c) Per administració de recursos d'altres ens				
3. Creditors	557.929,47			781.774,04
a) Pressupostaris	614.650,86			876.864,99
b) No pressupostaris		56.721,39	95.090,95	
4. Inversions financeres temporals		6.010,12		
5. Emprèstits i altres deutes a curt termini	17.236,13			12.753,49
a) Emprèstits i altres emissions				
b) Préstecs rebuts i altres conceptes	17.236,13			12.753,49
6. Altres comptes no bancaris				
7. Tresoreria		2.360.866,55	2.450.762,63	
8. Ajustaments per periodificació		837,34	559,61	
Total	575.165,60	2.449.995,70	2.451.322,24	1.463.948,96
Variació del capital circulant	1.874.830,10			987.373,28

**CONCILIACIÓ ENTRE EL RESULTAT ECONOMICOPATRIMONIAL I ELS RECURSOS
OBTINGUTS D'OPERACIONS DE GESTIÓ**

	Exercici 2011	Exercici 2010
Resultat economicopatrimonial	-1.527.904,52	6.545.521,57
Més:		
Dotació a les amortitzacions	3.059.887,37	3.420.278,08
Variació de provisió per a reparacions	1.209.471,50	
Correcció variació provisió béns d'ús general ex. anteriors	4.139.106,55	0,00
Pèrdues de l'immobilitzat	--	--
Dotació provisió per responsabilitats	118.800,06	0,00
Menys:		
Subvencions traspassades a resultats	-489.696,01	-489.696,01
Subvencions de capital	-5.955.134,27	-5.955.134,28
Beneficis per alienació d'immobilitzat	--	-1.000,00
Ingressos extraordinaris	-3.542.145,20	-137.582,94
Ingressos financers	--	--
Recursos obtinguts d'operacions de gestió	-2.987.614,52	3.382.386,42

2.6 Romanent de Tresoreria a 31.12.2011

HONORABLE COMÚ D'ESCALDES-ENGORDANY
Estat de Romanent de Tresoreria
Exercici 2011

Conceptes	IMPORTS
1. (+) Drets pendents de cobrament	1.324.423,57
(+) del pressupost corrent	744.269,56
(+) de pressupostos tancats	860.455,91
(+) d'operacions no pressupostaries	122.291,73
(-) de cobrament dubtós	-402.593,63
(-) drets cobrats pendents d'aplicació definitiva	0,00
2. (-) Obligacions pendents de pagament	3.187.312,27
(+) del pressupost corrent	1.246.854,36
(+) de pressupostos tancats	5.061,52
(+) de pressupostos d'ingressos	1.349.765,88
(+) d'operacions comercials	121.271,60
(+) d'operacions no pressupostaries	464.358,91
(-) d'obligacions pagades pendents d'aplicació definitiva	0,00
3. (+) Fons líquids	1.989.146,15
Romanent de tresoreria afectat	13.559.385,05
Romanent de tresoreria no afectat	- 13.433.127,60
ROMANENT DE TRESORERIA	126.257,45

El detall del que el Comú considera Romanent de tresoreria afectat és:

Romanent afectat a 31/12/2010 segons Tribunal de Comptes	13.181.729,03
Transferències de Govern 2011 pendents d'aplicar	1.235.554,11
Rendiments derivats cessió obligatòria de terrenys 2011	164.770,55
Regularització Transferències Govern 2006-2010	-1.019.168,64
Inversions financeres	-3.500,00
	<hr style="width: 100%; border: 0.5px solid black;"/> 13.559.385,05